

Часть. IV. О умершихъ.

Число.	Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Волѣзь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
		Христіан- скій.	Еврейскій.			
Женска						
Мужска						

1881 года 12^{го} числа. Не описано писавшихъ и кому ей
свидѣтельствъ сего во вѣки, кои орады во вѣки орадае въ вѣки
вѣки и кто не исправленъ. И кто въ вѣки и кто не исправленъ
было умершихъ и кому сего по вѣки. И, и не исправленъ
Раввинъ М. Лауда
Членъ Духов. правленія, Знающій Еврейск. Языкъ

1881 года 12^{го} числа. Не описано писавшихъ и кому ей
свидѣтельствъ сего во вѣки, кои орады во вѣки орадае въ вѣки
вѣки и кто не исправленъ. И кто въ вѣки и кто не исправленъ
было умершихъ и кому сего по вѣки. И, и не исправленъ
Раввинъ М. Лауда
Членъ Духов. правленія, Знающій Еврейск. Языкъ

1881 года 12^{го} числа. Не описано писавшихъ и кому ей
свидѣтельствъ сего во вѣки, кои орады во вѣки орадае въ вѣки
вѣки и кто не исправленъ. И кто въ вѣки и кто не исправленъ
было умершихъ и кому сего по вѣки. И, и не исправленъ
Раввинъ М. Лауда
Членъ Духов. правленія, Знающій Еврейск. Языкъ

מספר	מדינת	בית שיש	חודש יום המיתה	באותו עיר מת,	ממה מותי מחלי	או מסוכה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה

1881 года 12^{го} числа. Не описано писавшихъ и кому ей
свидѣтельствъ сего во вѣки, кои орады во вѣки орадае въ вѣки
вѣки и кто не исправленъ. И кто въ вѣки и кто не исправленъ
было умершихъ и кому сего по вѣки. И, и не исправленъ
Раввинъ М. Лауда
Членъ Духов. правленія, Знающій Еврейск. Языкъ

1881 года 12^{го} числа. Не описано писавшихъ и кому ей
свидѣтельствъ сего во вѣки, кои орады во вѣки орадае въ вѣки
вѣки и кто не исправленъ. И кто въ вѣки и кто не исправленъ
было умершихъ и кому сего по вѣки. И, и не исправленъ
Раввинъ М. Лауда
Членъ Духов. правленія, Знающій Еврейск. Языкъ

1881 года 12^{го} числа. Не описано писавшихъ и кому ей
свидѣтельствъ сего во вѣки, кои орады во вѣки орадае въ вѣки
вѣки и кто не исправленъ. И кто въ вѣки и кто не исправленъ
было умершихъ и кому сего по вѣки. И, и не исправленъ
Раввинъ М. Лауда
Членъ Духов. правленія, Знающій Еврейск. Языкъ

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1881 годъ.

Часть. IV. О умершихъ:

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска	Мужска.		Христіан- скій.	Еврейскій.			

1881 года Ноябрь, 1^{го} числа, Нисановичъ Савицкій, именуемый
отъ отца своего вдова, которая, во время болящавъ, вступила
ней погнъ не исправности. Умеръ ввасителенна Свѣтлѣ
свѣтъ вѣло умерши въ мѣсяцѣ пола Свѣта А. В. и умеръ
пола небыла
Савицкій Савицкій

Членъ Духов. Правленія Замѣстникъ Абрахамъ Кошуръ

1881 года Декабрь, 1^{го} числа, Членъ свѣтлѣ вѣло умерши
свѣтъ еврейскій св. Березинъ, ввасителенна Свѣта

Членъ Духов. Правленія Замѣстникъ Абрахамъ Кошуръ

Членъ Духов. Правленія Замѣстникъ Абрахамъ Кошуръ

1881 года Декабрь, 31 числа, Членъ свѣтлѣ вѣло умерши
свѣтъ еврейскій св. Березинъ, ввасителенна Свѣта

Членъ Духов. Правленія Замѣстникъ Абрахамъ Кошуръ

Членъ Духов. Правленія Замѣстникъ Абрахамъ Кошуръ

מס' המת	שם המת	מדינת המולדת	חודש יום המיתה		מדינת המנוחה	מדינת המנוחה
			יום	חודש		

Handwritten entries in Hebrew script, including names and dates, corresponding to the table headers.

Handwritten entries in Hebrew script, including names and dates, corresponding to the table headers.

Handwritten entries in Hebrew script, including names and dates, corresponding to the table headers.

Часть. IV. О умершихъ:

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць		Лѣта.	Вользанъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска	Мужска.		Христіан- скій.	Еврейскій.			
			1882 года Января 14 числа. Никольскаго кладбища				
			1884 года Мая 2 числа. Кладбища на основании поручения Крестовоздвиженскаго				

1882 года Января 14 числа. Никольскаго кладбища
оказавшись втроемъ, въ ней и на томъ же кладбище
судя сего по вѣсти Мри АЗ, умеръ сего по вѣсти Мри АЗ, вазободило по вѣсти Шеевъ АВ.

Свѣдѣніе
[Signature]

Членъ Духов. Правленія, *[Signature]*

1884 года Мая 2 числа. Кладбища на основании поручения Крестовоздвиженскаго
правильно и не казались опущенными, въ томъ случаѣ

Членъ Духов.

חלק רבעי מן מתים

מספר במתים	באיה עיר מת, ונגבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היותה, כתולה, או נשואה, או מלאה
		יודי	נוכרי			

1882 года Января 14 числа. Никольскаго кладбища
оказавшись втроемъ, въ ней и на томъ же кладбище
судя сего по вѣсти Мри АЗ, умеръ сего по вѣсти Мри АЗ, вазободило по вѣсти Шеевъ АВ.

Свѣдѣніе
[Signature]

Членъ Духов. Правленія, *[Signature]*

1884 года Мая 2 числа. Кладбища на основании поручения Крестовоздвиженскаго
правильно и не казались опущенными, въ томъ случаѣ

Членъ Духов.

Часть IV. О умершихъ

חלק רביעי מן מתים

29

Число Женска. Мужска.	Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
	1882 года. Двучема				Умеръ отъ болезни	Раввинъ
" 2	На Тересау кентъ Ев. Квадришъ	13	10	9	Отъ Мигра	Раввинъ С. А. Шма
	1882 года. Семинъ				Умеръ отъ болезни	Раввинъ
	1882 года. Димитръ				Умеръ отъ болезни	Раввинъ

מספר בית יודים	באזה עיר מת, ונגבר	חודש ויום המיתה		במה שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דותה, כתולה, או נשואה, או מלאה
		יודי	יודי			
2		13	10	9		

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

30

Число		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר במה זכרים	הודש ויום המיתה		כמה שני השת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה דותה, בחולה, או נשואה, או מלאה
Женска.	Мужска.		Христи- анский.	Еврей- ский.					י'ו'י	י'ח'י			
		<p>1882 года Ноябрь 1^{го} числа. (Томский викарий) не много умершихъ между евреями. М. Березинъ Раваинъ Ш. Шма (Телъ Дулов. Правленій) Знаменъ</p>											
		<p>1882 года Декабрь 1^{го} числа. (Томский викарий) не много умершихъ между евреями. М. Березинъ Раваинъ Ш. Шма (Телъ Дулов. Правленій) Знаменъ</p>											
	3	на Березинъ келья св. Климентія	4	6	3	вѣтъ поносъ	Давидъ Моисей Саранъ	3	4	6	3		שלושה ימים ע"ה שנת תשס"ג
	4	"	6	8	4	Онтиміе	Самуилъ Тимо	"	6	8	4		שלושה ימים ע"ה שנת תשס"ג

Часть IV. О умершихъ.

Число Женка. Мушка.	Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
		Смартъ вѣсѣв				Березинский Филипп Смоице Черны Зусиовъ Велико
" 5	На Березинъ дому №.	18	20	3	Ониъ мифра	
<p>1882 года 20 числа 3-го мѣсяца. Нынѣшнее время крими ено свидѣтельство вали, котора во всемъ она кама ес въ ринно, вали и нечеправности. Нынѣшнее время кафтъ еица баво умершихъ еица ено ноба мѣри №3, и нѣтъ нѣтъ.</p> <p>Раввинъ А. Шварцъ</p> <p>Менъ С. Шварцъ</p>						
<p>1883 года 20 числа 3-го мѣсяца. Нынѣшнее время рав во всемъ она кама ес въ ринно, вали и нечеправности. Нынѣшнее время кафтъ еица баво умершихъ еица ено ноба мѣри №3, и нѣтъ нѣтъ.</p> <p>Раввинъ А. Шварцъ</p> <p>Менъ С. Шварцъ</p>						

חלק רביעי מן מתים

מספר מתים קבורים	מספר מתים חיים	באות עיר מת, ונגבר	חודש ויום המיתה		כמה שני השת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
			יובי	יודי			
			אדר	כ"ב			הה"ה וה"ה ס"ה ג' 1010 וה"ה
" 5		פירס	18	20	3	ג' 1010	
<p>1882 года 20 числа 3-го мѣсяца. Нынѣшнее время крими ено свидѣтельство вали, котора во всемъ она кама ес въ ринно, вали и нечеправности. Нынѣшнее время кафтъ еица баво умершихъ еица ено ноба мѣри №3, и нѣтъ нѣтъ.</p> <p>Раввинъ А. Шварцъ</p> <p>Менъ С. Шварцъ</p>							
<p>1883 года 20 числа 3-го мѣсяца. Нынѣшнее время рав во всемъ она кама ес въ ринно, вали и нечеправности. Нынѣшнее время кафтъ еица баво умершихъ еица ено ноба мѣри №3, и нѣтъ нѣтъ.</p> <p>Раввинъ А. Шварцъ</p> <p>Менъ С. Шварцъ</p>							

Часть. IV. О умершихъ.

הלך רביעי מן מתים

32

Число		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר מתים כמה זכרים	באה עיר מת, ונגבר	חודש ויום המיתה.		כמה שני הדת	ממה שותי מחלי אי מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.						יובי	יורי			
<p>1884 годъ</p> <p>Смъ книга сія на словесахъ порученій отъ манвалъ всѣхъ правительствъ и на какихъ ступеняхъ всѣхъ городовъ и уездныхъ городовъ и въ томъ удостовѣреніи Членъ Императорскаго</p>														

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
	1	На Березинѣ камиль Киабдинъ	11	16	70	Березинскій еврейскій Лосифъ Киабдинъ	Иванъ Сидоровичъ
1	"	"	20	25	75	Березинскій еврейскій Лосифъ Шварцъ	Иванъ Сидоровичъ

Въ 1883 году февраля 11^{го} дня. Это два еврейскихъ новорожденныхъ сына Исаака и Юды ибнъ умершихъ въ Березинѣ евреевъ. Березинскій еврейскій Лосифъ Киабдинъ. Имя Сидоровичъ.

כמה ימים	כמה שנים	היום והשעה	דלק רבועי בן מתים		מקום קבורה	שם המת	שם הוריו	מקום מגוריו	מקום קבורתו
			יום	שעה					
1		11 16 70			Березинскій еврейскій Лосифъ Киабдинъ	Иванъ Сидоровичъ			Березинскій еврейскій Лосифъ Киабдинъ
		20 25 75			Березинскій еврейскій Лосифъ Шварцъ	Иванъ Сидоровичъ			Березинскій еврейскій Лосифъ Шварцъ

Въ 1883 году февраля 11^{го} дня. Это два еврейскихъ новорожденныхъ сына Исаака и Юды ибнъ умершихъ въ Березинѣ евреевъ. Березинскій еврейскій Лосифъ Киабдинъ. Имя Сидоровичъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.				
			1883 года Августа 10 числа. Невесты евангели- ческой церкви умерла вала, каморая, вселихъ она была въ вѣрномъ, вачней и тѣмъ менше но ей же. И кто въ ея имени ели февраль. было умершимъ. и. у. м. е. а. о. н. о. л. а. а. д. и. м. e. и. м. е. к. а. о. о. н. a. А. В. с. e. r. o. a. d. d. o. n. o. l. a. С. e. b. a. e. n. i. a.					
			1883 года Августа 10 числа. Туда же умерла свѣдѣнъ умершимъ между еврей- скими.					
			1883 года Сентября 10 числа. Туда же умерла свѣдѣнъ умершимъ между еврей- скими.					

Валентинъ С. С. Шиндлеръ
Генералъ Свѣдѣнъ. Правленіе
Генералъ Свѣдѣнъ

Валентинъ С. С. Шиндлеръ
Генералъ Свѣдѣнъ. Правленіе
Генералъ Свѣдѣнъ

Валентинъ С. С. Шиндлеръ
Генералъ Свѣдѣнъ. Правленіе
Генералъ Свѣдѣнъ

מספר	מדינת	שם המנוח	מדינת	היום יום השנה		מדינת	שם המנוח	מדינת
				יום	חודש			

היום יום השנה
מדינת
שם המנוח
מדינת

מדינת
שם המנוח
מדינת

מדינת
שם המנוח
מדינת

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
			1883 года 11 ноября. 120 дней. Что случилось между и мѣся между еврейскими м. Березини, в томъ мѣсяцѣ				
			1883 года 11 ноября. 120 дней. Что случилось между и мѣся между еврейскими м. Березини, в томъ мѣсяцѣ				
			1883 года Августа 120 дней. Что случилось между и мѣся между еврейскими м. Березини, в томъ мѣсяцѣ				

Число умершихъ	Число и мѣсяцъ		Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ	Лѣта	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
	Христианскій	Еврейскій								

51

חלק רביעי כון מתים זו זו זו

כמות מתים	חודש ויום המיתה		שנת ה'תת"ל	מחלת או מקום מותו	שם המת	מקום קבורה או נשואה, או מלאה
	יום	חודש				

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
			<p>Въ годъ Св. Пасхи 5643, Того дня въ субботу умеръ между еврейми М. Березинъ, вѣкъ Лѣтъ 70.</p> <p>Имя Судовъ. Стравленій</p>				
			<p>Въ годъ Св. Пасхи 5643, Того дня въ субботу умеръ между еврейми М. Березинъ, вѣкъ 70.</p> <p>Имя Судовъ. Стравленій</p>				
"	2	На Березинъ костъ в.в. Киабницъ	9	20 58	Мша Шинра	шуней еврей Мендешъ Аитеровъ Магоръ	

מספר	שם המנוח	היום והשעה		מספר הימים	מקום קבורה	שם הקבר	שם הרב
		יום	שעה				
	מ. ברעזין						
	מ. ברעזין						
"	2	9	20 58		ב.ב. קיאבניץ	מ. מנדש	מ. איתרוב

